

Sagardoetxea Museoarekin duzuen harremanak, proiektuak elkartrukatzeko moduak eta sagardo munduari eskaintzen diozun arretak bultzatzen gaitu gure eskerrik beronak ematera.

Eta data hauetan modu berezi batean egin nahi izan dugu, **“Sagardoaren Hiztegia”** bidalita.

Gure kultur ondarea berreskuratzeko proiektua izateaz gain, sagar eta sagardo mundua maite dugun guztiontzat balio sentimentala du.

Miel Joxe Astarbek urtetan egindako lan isil eta zuzenaren ondorio da hiztegia hein handi batean, eta gure museoko Hezkuntza eta Ondare Saileko arduraduna den Urkiri Salaberriaren lankidetzaz zuzena izan du.

Sagardo munduan mendez mendez erabili izan diren hitzak berreskuratzeko helburuarekin egin da hiztegia, eta Euskal Herriko usadioen kultur ondorean hutsik dagoen leku garrantzitsua bat beteko du.

Eskerrik Asko

Adeitasunez.  
José M<sup>a</sup> Alberro  
Arduraduna  
Sagardoetxea Museoa

La relación especial que mantiene con Sagardoetxea Museoa, la forma de compartir nuestros proyectos y la atención que presta al mundo de la sagardoa nos sugiere, cuando no nos obliga, a transmitirle nuestro sincero agradecimiento.

Y, en estas fechas, hemos querido hacerlo de una forma muy especial enviándole un ejemplar de **“Sagardoaren Hiztegia”**.

Por lo que representa, como proyecto de recuperación de nuestro patrimonio cultural, pero también por su valor sentimental para todos los que amamos el mundo de la manzana y la sagardoa.

En esa publicación se encierra fundamentalmente la callada y tenaz labor de Miel Joxe Astarbe a lo largo de muchos años, así como la colaboración estrecha de Urkiri Salaberria, Responsable del Departamento de Educación y Patrimonio de nuestro Museo.

El diccionario se ha realizado con la intención de recuperar palabras del acervo popular y del mundo sidrero, y viene a cubrir un importante hueco en el contexto del patrimonio cultural y de las tradiciones de Euskal Herria.

Eskerrik Asko

Reciba un cordial saludo.  
José M<sup>a</sup> Alberro  
Responsable  
Sagardoetxea Museoa